



Hauptfiliale:  
ul. Białą Droga 31, 34-122 Wierpz  
Service:  
ul. Skotnica 120, 32-652 Bulowice  
Unterstützung: +48 33 875 93 80  
e-mail: serwis@techsterowniki.pl

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG  
EU-CL-mini!

TECH  
CONTROLLERS

TECH  
CONTROLLERS

## GARANTIEKARTE

Die Firma TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o. garantiert dem Käufer das richtige Funktionieren des Gerätes während 24 Monate ab Verkaufsdatum. Der Garant verpflichtet sich zur kostenlosen Reparatur des Gerätes, wenn Mängel durch Schuld des Produzenten entstanden worden sind. Das Gerät soll dem Produzenten geliefert werden. Die Grundsätze der Reklamationsabwicklung regelt das Gesetz über besondere Bedingungen des Verbraucherverkaufs und der Änderung des Zivilgesetzbuches (Dz.U. vom 5. September 2002).

Die Garantie fasst keine Beschädigungen um, die infolge des falschen Nutzen oder die durch Schuld des Nutzers entstanden sind oder mechanische Beschädigungen, die infolge eines Brands, einer Überschwemmung, Entladungen in der Atmosphäre, Überspannungen oder Kurzschluss entstanden sind. Ein Eingriff des nicht autorisierten Services, eigenmächtige Reparaturen, Umbaumaßnahmen, Änderungen der Konstruktion führen zum Verlust der Garantie. Die Steuergeräte der Firma TECH sind verplombt. Das Abreißen der Plombe ist dem Verlust der Garantie gleich.

DAS GERÄT IST NICHT FÜR BEDIENUNG DURCH KINDER BESTIMMT.

Kosten einer unbegründeten Bestellung des Services wegen einer Störung trägt ausschließlich der Käufer. Unter einer unbegründeten Bestellung des Services versteht man eine Bestellung zwecks Behebung einer Störung, die nicht durch Schuld des Garanten entstanden war und eine Bestellung, die durch das Service als unbegründet nach einer Untersuchung des Gerätes festgestellt wurde (z.B. eine durch den Kunden verschuldete Beschädigung des Gerätes oder eine Beschädigung, die in der Garantie nicht berücksichtigt wurde) oder wenn eine Störung des Gerätes durch eine Ursache folgte, die außer des Gerätes liegt.

Zwecks Inanspruchnahme der Rechte aus dieser Garantie ist der Nutzer verpflichtet, auf eigene Kosten und Risiko das Gerät dem Garanten mit der richtig ausgefüllten Garantiekarte (insbesondere mit dem Verkaufsdatum, der Unterschrift des Verkäufers und der Beschreibung des Mangels) und Verkaufsunterlage (Quittung, MwSt-Rechnung, u.Ä.) zu liefern. Die Garantiekarte ist die einzige Grundlage für eine kostenlose Reparatur. Die Zeit einer Reparatur im Rahmen der Reklamation beträgt 14 Tage.

Im Fall des Verlusts oder Zerstörung der Garantiekarte gibt der Produzent kein Duplikat aus.

.....  
Stempel des Verkäufers

.....  
Verkaufsdatum

## Sicherheit

Lesen Sie bitte die nachfolgenden Regeln, bevor Sie das Gerät nutzen. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen. Die vorliegende Bedienungsanleitung ist sorgfältig aufzubewahren.

Zur Vermeidung von unnötigen Fehlern und Unfällen ist sicherzustellen, dass alle Personen, die das Gerät nutzen, genau mit seiner Funktionsweise und seinen Sicherheits-Features vertraut sind. Bitte die Bedienungsanleitung behalten und sicherstellen, dass sie bei der Übergabe oder beim Verkauf immer mit dem Gerät übergeben wird, damit jeder Anwender des Gerätes über seine ganze Nutzungsdauer einschlägige Informationen zur Nutzung und Sicherheit hat. Für die Lebens- und Gegenstandssicherheit sind die Vorsichtsmaßnahmen gemäß der erwähnten Bedienungsanleitung einzuhalten. Der Hersteller haftet nicht für fahrlässig verursachte Schäden.

Sorge für die Umwelt ist unsere höchste Priorität. Bewusst der Bauart des Gerätes, sind wir zur einer umweltfreundlichen Entsorgung von elektronischen Bauteilen und Geräten verpflichtet. Daher hat das Umweltschutzministerium uns als Unternehmen eine Registrierungsnummer zugewiesen. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden soll. Die Nutzer sind verpflichtet, ihre gebrauchten Geräte bei einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen.



## Technische Daten

Temperaturmessbereich.....-30°C-50°C  
Betriebsfrequenz .....868MHz  
Feuchtigkeits Messbereich .....10-95%RH  
Netz .....Batterie CR2032



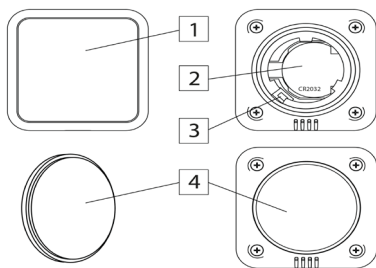
### WARNUNG

- Der Regler ist nicht zur Bedienung durch Kinder bestimmt.
- Das Steuergerät darf nicht zweckfremd genutzt werden.

## Beschreibung

Sensoren EU-CL-mini sind für den Betrieb mit einem Hauptsteuergerät ausgelegt. Sie werden in einzelnen Heizzonen montiert. Sie übermitteln eine Information über die aktuelle Raumtemperatur an das Hauptsteuergerät, das auf dieser Grundlage die Thermostatventile steuert (Öffnen bei notwendigem Aufheizen des Raumes, Schließen nach Erreichen der Solltemperatur des Raumes).

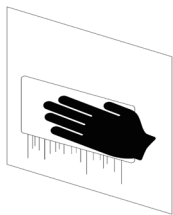
**ACHTUNG**  
Der Sensor ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.



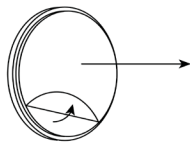
1. Sensorgehäuse
2. Batterie CR2032
3. Registrierungstaste
4. Montagehalterung

## Montage

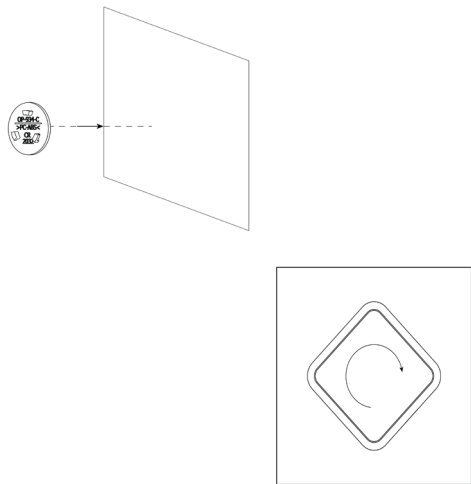
Schritt 1: Oberfläche, auf die der Sensor geklebt werden soll, entfetten.



Schritt 2: Das Schutzband von der Montagehalterung abziehen.



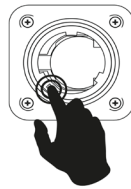
Schritt 3: Die Montagehalterung wird bündig mit der markierten Linie an die Wand geklebt.



## Registrierung des Sensors EU-CL-mini in der gewünschten Zone

Registrieren Sie jeden Raumsensor in einer bestimmten Zone. Dazu verwenden Sie den Parameter <Registrieren> im Untermenü der jeweiligen Zone und drücken Sie auf die Kommunikationstaste am gewählten Temperatursensor EU-CL-mini.

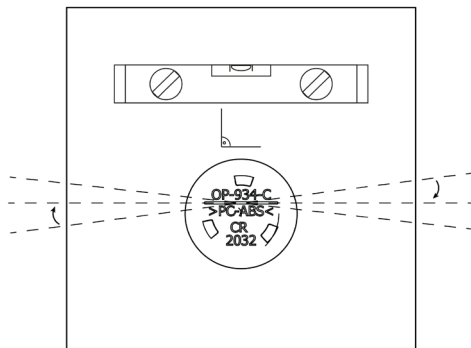
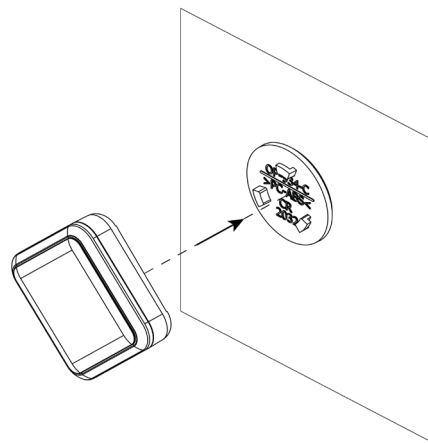
Nach einem erfolgreichen Registrierungsvorgang erscheint auf dem Display des Hauptsteuergeräts eine entsprechende Meldung.



**ACHTUNG**  
Jeder Zone kann nur ein Raumsensor zugewiesen werden.

- Beachten Sie die folgenden Grundsätze:
- Jeder Zone kann maximal nur ein Temperatursensor registriert werden.
  - Die Registrierung eines Sensors können Sie nicht rückgängig machen, sondern allenfalls dessen Betrieb durch Kennzeichnung der Option Ausgeschaltet im Untermenü der gegebenen Zone abschalten.
  - Falls Sie einen Sensor in einer Zone, in der bereits ein anderer Sensor registriert wurde, zu registrieren versuchen, führt dies zur Aufhebung der Registrierung des ersten und zur Durchführung der Registrierung des zweiten Sensors.
  - Falls Sie einen Sensor, der bereits in einer anderen Zone registriert ist, zusätzlich in einer weiteren Zone zu registrieren versuchen, führt dies zur Aufhebung seiner Registrierung in der ersten und zur Durchführung der Registrierung in der zweiten Zone.

Schritt 4: Das Sensorgehäuse gemäß den Anweisungen an der Montagehalterung befestigen.



## EU-Konformitätserklärung

Die Firma TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o. mit Sitz in Biała Droga 31, 34-122 Wieprz, Polen, erklärt mit voller Verantwortung, dass das von uns hergestellte **EU-CL-mini** die Anforderungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2014/53/EU vom 16. April 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt, der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen zur umweltgerechten Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte sowie der VERORDNUNG DES MINISTERS FÜR UNTERNEHMERTUM UND TECHNOLOGIE vom 24. Juni 2019 zur Änderung der Verordnung über die grundlegenden Anforderungen für die Beschränkung des Einsatzes von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten, die der Umsetzung der Richtlinie (EU) 2017/2102 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung des Einsatzes von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten (Abl. EU L 305 vom 21.11.2017, S. 8) dient, erfüllt. Für die Bewertung der Konformität wurden die folgenden harmonisierten Normen verwendet:

PN-EN IEC 60730-2-9 :2019-06 art. 3.1a Gebrauchssicherheit,  
 PN-EN 62479:2011 art. 3.1a Gebrauchssicherheit,  
 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) art.3.1b Elektromagnetische Verträglichkeit,  
 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 art.3.1 b Elektromagnetische Verträglichkeit,  
 ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06) art.3.2 Effektive und effiziente Nutzung des Funkspektrums,  
 ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) art.3.2 Effektive und effiziente Nutzung des Funkspektrums  
 EN IEC 63000:2018 RoHS.

*Paweł Jura*  
Paweł Jura

*Janusz Master*  
Janusz Master

Prezesa firmy

Wieprz, 30.04.2020

